

**Milletlerarası Atom Enerjisi Ajansının istisna ve muafiyetleri hakkında Anlaş-
maya Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin katılmasının uygun bulunduğuna dair
Kanun**

(Resmî Gazete ile yayımı : 18 . 5 . 1973 - Sayı : 14539)

No.
1722

Kabul tarihi
8 . 5 . 1973

MADDE 1. — Milletlerarası Atom Enerjisi Ajansı Governörler Meclisinin 1 Temmuz 1959 tarihinde kabul ettiği «Milletlerarası Atom Enerjisi Ajansının İstisna ve Muafiyetleri hakkındaki Anlaşma» ya Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin ikinci maddede yazılı ihtirazî kayıtla katılması uygun bulunmuştur.

MADDE 2. — A) Sözleşmenin 19 ncu bölümü ile ilgili olarak Milletlerarası Atom Enerjisi Ajansında görevlendirilecek Türk vatandaşlarının millî görevleriyle ilgili ertelemelerine, bu konuda mer'î Türk mevzuatı uygulanacaktır.

B) Birleşmiş Milletler Teşkilâtınca Türkiye dâhilinde görevlendirilecek Türk vatandaşı memurlar, vatandaşların tabi tutulduğu vergilere tabi tutulur.

Bunlar ücretlerini de, 5421 sayılı Gelir Vergisi Kanununun 4 ncü kısmının 2 nci bölümündeki hükümlere göre, yıllık beyanname ile bildirirler.

MADDE 3. — Bu kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 4. — Bu kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

MİLLETLERARASI ATOM ENERJİSİ AJANSININ AYRICALIK VE MUAFİYETLERİ HAKKINDA ANLAŞMA

Milletlerarası Atom Enerjisi Ajansı statüsünün XV nci maddesinin (e) paragrafında belirtildiği üzere bu maddede yazılı yetki, ayrıcalık ve muafiyetlerin, İdare Meclisinin talimatları dahilinde hareket eden Genel Müdür tarafından temsil olunan Ajans ile Ajans üyeleri arasında ayrı bir anlaşma veya anlaşmalarla tespit edilmesi gerektiği gözönünde tutularak,

Ajans ve Birleşmiş Milletler Teşkilâtı arasındaki bağıntıları düzenleyen bir anlaşmanın, statünün XVI nci maddesi gereğince kabul edildiği düşünülerek,

Birleşmiş Milletler Teşkilâtı Genel Kurulunun bu Teşkilâtın ve onunla anlaşma akteden çeşitli kurumların faydalandığı ayrıcalık ve muafiyetleri, mümkün olduğu kadar birleştirmek amacıyla ihtisas kurumlarının Ayrıcalık ve Muafiyetleri Hakkındaki Sözleşmeyi kabul ettiği ve Birleşmiş Milletler Teşkilâtına üye birçok devletlerin bu sözleşmeye katıldığı gözönüne alınarak,

İdare Meclisi :

1. — Bu Mecliste temsil edilen Hükümetleri taahhüt altına sokmaksızın, genel olarak ihtisas kurumlarının Ayrıcalık ve Muafiyetleri Hakkındaki Sözleşmeye uyan aşağıdaki metni tasdik etmiştir.

2. Ve Ajansa üye devletleri, bu anlaşmayı tetkike ve uygun gördükleri takdirde kabule davet eder.

MADDE - I

Tarifler

BÖLÜM 1.

Bu Anlaşmada :

(i) «Ajans» deyimini Milletlerarası Atom Enerjisi Ajansı için kullanılmıştır .

(ii) III ncu maddedeki «mal ve alacaklar» deyimini, aynı zamanda, Ajansın uhdesinde bulunan statüden doğan görevlerini yerine getirirken Ajans veya tarafından yönetilen mal ve sermayeler için kullanılmıştır.

(iii) V ve VII nci maddelerdeki «üyelerin temsilcileri» deyimini; bütün idarecileri, temsilcileri, yedek temsilcileri, müşavirleri, teknik uzmanları ve heyet kâtiplerini içine alır.

(iv) 12, 13, 14 ve 27 nci bölümlerdeki «Ajansın çağırısı üzerine yapılan toplantılar» deyimini; (1) Ajans Genel Kurulu ve İdare Meclisi, (2) Ajans tarafından düzenlenen her türlü Milletlerarası konferans, symposium, seminer, münazara, (3) ve bu organların herhangi birine ait bir komisyon toplantısı için kullanılmıştır.

v) VI ve IX ncu maddeler yönünden, «Ajans memurları» deyimini; gerektiğinde mahallinde temin olunan ve saat başı ücret alanlar hariç, Genel Müdür ve bütün ajans personeli için kullanılmıştır.

MADDE - II

Tüzelkişilik

BÖLÜM 2.

Ajans, tüzelkişiliğe sahib olup; (a) mukavele akdine, (b) taşınır ve taşınmaz mallar almaya ve satmaya, (c) dava açmaya yetkilidir.

MADDE - III

Mal Sermaye ve Alacaklar

BÖLÜM 3.

Malları ve alacakları nerede bulunursa bulunsun ve bunları elinde tutan kim olursa olsun Ajans hakkında açıkça vazgeçtiği belli haller müstesna olmak üzere, adli muafiyetten faydalanır. Bununla beraber şurası mukarrerdir ki, bu feragat, yürütme tedbirlerine şamil olmayacaktır.

BÖLÜM 4.

Ajansın binaları dokunulmazlığı haizdir. Ajansa ait mallar ve alacaklar, nerede bulunursa bulunsun ve bunları elinde tutan kim olursa olsun, her türlü arama, el koyma, zorla alma, kamulaştırma ve diğer her türlü icraî, idarî, adli ve teşriî müdahalelerden muaftır.

BÖLÜM 5.

Ajansın arşivleri ve genel olarak, kendisine ait veya elinde bulunan bütün belgeler, nerede bulunursa bulunsun, dokunulmazlığı haizdir.

BÖLÜM 6.

Ajans, hiç bir akçalı denetleme, düzenleme veya moratorium'a bağlı olmaksızın :

a) Elinde her türlü sermaye, altın veya döviz tutabilir ve her nevi para üzerinden hesap açtırabilir.

b) Sermaye, altın veya dövizlerini bir memleketten diğerine veya herhangi bir memleket içinde serbestçe nakledebilir ve elindeki her nevi dövizini her nevi başka paraya çevirebilir.

BÖLÜM 7.

Ajans, yukarıdaki 6 ncı bölüm gereğince kendine tammmış olan hakları kullanırken iş bu anlaşmaya taraf herhangi bir devletin hükümeti tarafından yapılacak teşebbüsleri, kendi menfaatlerine zarar vermeyeceğine kanaat getirdiği ölçüde, nazarı itibare alacaktır.

BÖLÜM 8.

Ajansın alacakları, gelirleri ve diğer malları :

a) Her türlü vasıtasız vergiden muaftır. Bununla beraber, şurası mukarrerdir ki, Ajans, sırf kamu menfaatlerine mahsus hizmetlerin bedelleri mahiyetinde olan vergilerden muafiyet istemeyecektir.

b) Ajans tarafından resmî maksatlarla kullanılmak üzere ithal ve ihracolunan eşya, ithalat veya ihracata konulan gümrük resimleri, yasaklar ve kısıntılardan muaftır. Bununla beraber şurası mukarrerdir ki, bu suretle muafin ithâl edilmiş eşya, ithal edildiği memlekette satılmayacaktır. Meğer ki satış, bu memleketin hükümetince kabul edilmiş şartlar altında yapılmış olsun.

c) Ajans yayınları, ithalât ve ihracata konulan gümrük resimleri, yasaklar ve kısıntılardan muaftır.

BÖLÜM 9.

Ajans, prensip itibarıyla, istihlâk vergilerinden ve taşıma ve taşınmaz malların fiyatlarına dahil satış resimlerinden muafiyet talebinde bulunmakla beraber, Ajansın resmî maksatla kullanmak üzere yapacağı ve fiyatlarında bu çeşit vergi ve resimlerin dahil bulunduğu önemli mübayaalarda

iş bu anlaşmaya taraf devletler, mümkün oldukça, bu vergi ve resimlerin miktarlarının indirilmesi veya iadesi hususunda uygun idarî tedbirleri alacaktır.

MADDE - IV

Haberleşme Kolaylıkları

BÖLÜM 10.

Ajans, resmî haberleşmeleri hususunda, bu anlaşmaya taraf her devletin ülkesinde ve bu devletin taraf olduğu her türlü Milletlerarası sözleşme, talimat ve nizamla uygun olduğu ölçüde, böyle bir devletin hükümetinin, diğer herhangi bir hükümete, bu hükümetin diplomatik misyonu da dahil olmak üzere, öncelikler, posta, telgraf ve telefon ücret ve resimleri ve basın ve radyoya verilen haberlere ait basın ücretleri konusunda tanınmış olduğu muameleden daha az müsaide olmayan bir muameleden faydalanır.

BÖLÜM 11.

Ajansın resmî yazıları ve diğer resmî haberleşmeleri sansür edilemez.

Ajans, şifre kullanmak, diplomatik kurye ve çantaların haiz olduğu muafiyetlerin aynından faydalanacak olan kurye veya mühürlü çantalarla haberleşmelerini veya diğer yazışmalarını göndermek ve almak hakkını haiz olacaktır.

İşbu bölüm, hiçbir şekilde, bu anlaşmaya taraf bir devletle Ajans arasında mutabık kalınarak tespit edilecek uygun güvenlik tedbirlerinin alınmasına mani olacak şekilde yorumlanmayacaktır.

MADDE - V

Üyelerin Temsilcileri

BÖLÜM 12.

Ajansın çağrısı üzerine yapılan toplantılara katılan üyelerin temsilcileri, görevleri süresince ve toplantı yerine gidiş ve toplantı yerinden dönüş seyahatleri esnasında aşağıdaki ayrıcalık ve muafiyetlerden faydalanırlar:

a) Tevkif veya tutukluk ve şahsî eşyalarına el konması konusunda muafiyet, ve resmî sıfatlarıyla ilgili sözleri, yazıları ve bütün hareketleri bakımından tam kazaî muafiyet.

b) Her türlü kâğıt ve vesikaların dokunulmazlığı.

c) Şifre kullanmak ve kurye veya mühürlü çanta ile haberleşmelerde bulunmak veya yazılar almak hakkı.

d) Görevlerini yaptıkları sırada ziyaret edecekleri veya geçecekleri memleketlerde göçmenlikle ilgili her türlü kısıntı, yabancıların tescili veya millî hizmet mükellefiyetleri bakımından kendileri ve eşleri için muafiyet.

e) Para ve kambiyo kısıntıları konusunda, yabancı hükümetlerin geçici resmî görev sahibi temsilcilerine tanınan kolaylıkların aynı.

f) Şahsî eşyaları bakımından diplomatik misyonların mümasil sırasındaki mensuplarına tanınan muafiyet ve kolaylıkların aynı.

BÖLÜM 13.

Ajansın çağrısı üzerine yapılan toplantılarda görevlerini yapabilmeleri için üyelerin temsilcilerine tam bir bağımsızlık ve söz hürriyeti sağlamak amacıyla, görevin ifası sırasında sarfettikle-

ri sözleri, yazıları ve hareketlerinden dolayı temsilcilerin haiz oldukları kazaî muafiyet, görevleri sona erdikten sonra dahi devam edecektir.

BÖLÜM 14.

Herhangi bir vergi mükellefiyetinin ikamet şartına bağlı olması halinde, Ajansın çağrısı üzerine yapılan toplantılara katılan üyelerin temsilcilerinin, görevlerini yapmak, amacıyla bir üyenin ülkesinde buldukları süreler ikamet süresi olarak telâkki olunmayacaktır.

BÖLÜM 15.

Ayrıcalık ve muafiyetler, üyelerin temsilcilerine, şahsî istifadeleri için değil, Ajans ile ilgili görevlerini tam bir bağımsızlık içinde yapmalarını sağlamak amacıyla tanınmıştır. Binaenaleyh, bir üye devlet için, kendi görüşüne göre muafiyetin adaletin tecellisine engel olduğu ve uğrunda tanınmış olduğu maksada zarar vermeksizin kaldırılabilceği kanaatinde bulunduğu bütün hallerle, temsilcisinin haiz olduğu muafiyetten feragat etmek, yalnız hak değil aynı zamanda bir ödevdir.

BÖLÜM 16.

12, 13, 14 ncu bölüm hükümleri, şahıs; uyrugu olduğu, temsileliliğini yaptığı veya yapmış olduğu bir devletin makamları karşısında bulunduğu zaman uygulanamaz.

MADDE - VI

Memurlar

BÖLÜM 17.

Ajans, iş bu madde ile 9 ncu madde hükümlerinin kendilerine uygulanacağı memurların isimlerini zaman zaman iş bu anlaşmaya taraf bütün devletlere bildirecektir.

BÖLÜM 18.

a) Ajans memurları :

(i) Resmî sıfatları ile ilgili sözleri, yazıları ve hareketleri bakımından kazaî muafiyetten faydalanırlar,

(ii) Kendilerine Ajans tarafından ödenen maaşlar ve ücretler hususunda, Birleşmiş Milletler memurlarının faydalandıkları vergi muafiyetlerinden aynı şartlarla faydalanırlar,

(iii) Gerek kendileri gerekse eşleri ve bakımı kendilerine ait aile üyeleri, göçmenliği kısan tedbirlerden ve yabancıların tesciline ait muamelelerden muaftır,

(iv) Kambyo kolaylıkları bakımından diplomatik misyonların mümasil sıradaki mensuplarına tanınan ayrıcalıkların ayınından istifade ederler,

(v) Kendileri, eşleri ve bakımı kendilerine ait aile üyeleri, Milletlerarası buhran zamanlarında, diplomatik misyonların mümasil sıradaki mensuplarına tanınan memleketlerine dönüş kolaylıklarının ayınından istifade ederler,

(vi) İlgili memlekette görevlerine yeni başladıkları zaman ev ve şahsî eşyalarını gümrüksüz ve resimsiz sokmak hakkından istifade ederler.

b) Ajans memurları, Ajans Statüsünün 12 nci maddesi gereğince kontrol görevini yaparken veya aynı statüsünün 11 nci maddesi gereğince bir projeyi tetkik ile görevli iken, bu görevleri süresince veya resmî sıfatla seyahatleri sırasında işbu Anlaşmanın VII nci maddesinde kayıtlı bütün ek ayrıcalık ve muafiyetlerden görevlerinin gerektirdiği ölçüde faydalanırlar.

BÖLÜM 19.

Ajans memurları, millî hizmete müteallik mükellefiyetlerinden muaftırlar. Bununla beraber işbu muafiyet, vatandaşı oldukları devletler bakımından, Ajans Genel Müdürü tarafından hazırlanan ve vatandaşı oldukları devletin tasvibinden geçen listede, görevleri icabı isimleri zikrolunan Ajans memurlarına hasredilecektir.

Ajansın diğer memurları millî hizmete çağırıldıkları takdirde, Ajansın talebi üzerine ilgili devlet, esaslı bir hizmetin inkıtaa uğramasını önlemek amacıyla gerekli bir süre boyunca bu memurların askerliklerini tecil edecektir.

BÖLÜM 20.

18 ve 19 ncu bölümlerde belirtilen ayrıcalık ve muafiyetlere ilâveten, Ajans Genel Müdürü, onun yokluğunda namına hareket eden memur dahil olduğu halde, eşi ve reşidolmayan çocukları, milletlerarası hukuk kuralları gereğince diplomatik temsilcilere ve bunların eşlerine ve reşidolmayan çocuklarına tanınan ayrıcalık ve muafiyetlerden, istisna ve kolaylıklardan faydalanırlar. Genel Müdür Yardımcıları veya Ajans'ın aynı sıradaki memuru da bu ayrıcalık ve muafiyetlerden, istisna ve kolaylıklardan istifade eder.

BÖLÜM 21.

Ayrıcalık ve muafiyetler, memurlara yalnızca Ajansın yararına olmak üzere tanınmış olup, onların şahsî menfaatleri için verilmiş değildir. Ajans, kendi görüşüne göre, muafiyetin, adaletin yerine getirilmesine engel olduğu veya Ajans menfaatlerine zarar vermeksizin kaldırılabileceği düşüncesinde bulunduğu bütün hallerde, bir memurun muafiyetini kaldırabilecek ve bunu yapmakla ödevli olacaktır.

BÖLÜM 22.

Ajans, adaletin lâıyık ile tecelli etmesini kolaylaştırmak, polis tüzüklerine uymayı sağlamak ve işbu maddede sayılan ayrıcalık, muafiyet ve kolaylıkların kötüye kullanılmasını önlemek amacıyla, her zaman, üye devletlerin yetkili makamları ile işbirliği yapacaktır.

MADDE - VII

Ajans tarafından görevlendirilen uzmanlar

BÖLÜM 23.

VI nci maddede anılan görevli memurlardan gayri uzmanlar, Ajans Statüsünün XII nci maddesi gereğince kontrolla ve aynı statünün XI nci maddesi gereğince proje tetkiki ile görevli bulunan misyonlar dahil olmak üzere, aşağıda belirtilen ayrıcalık ve muafiyetlerden, görevleri süresince olduğu gibi görevli olarak seyahat ettikleri esnada da görevlerini müessir şekilde yapmaları için gerekli olan ölçüde faydalanırlar.

- a) Tevkif veya tutukluluk ve şahsî eşyasına el konulması konusunda muafiyet,
- b) Görevlerinin yapılması ile ilgili hareketleri, sözleri ve yazıları hakkında her türlü kazai muafiyet (ilgililer Ajans Komisyonları nezdinde veya Ajans misyonlarında görevli buldukları zaman dahi bu muafiyetten faydalanmakta devam ederler),
- c) Bütün kâğıt ve vesikaların dokunulmazlığı,
- d) Ajans ile yapılacak haberleşmeler için şifre kullanma, kurye veya mühürlü valizler ile yazışmalarda bulunma veya evrak alma hakları,

e) Para ve kambiyo mevzuatı hususunda, geçici görev sahibi yabancı Hükümet temsilcilerine tanınan kolaylıkların aynı,

f) Şahsi eşyaları bakımından, diplomatik misyonların mümasil sıradaki mensuplarına tanınan muafiyet ve kolaylıkların aynı.

BÖLÜM 24.

23 ncu bölümün, (c) ve (d) paragrafları, işbu anlaşmaya taraf olan bir devlet ile Ajans arasında, anlaşma ile tespit edilecek gerekli güvenlik tedbirlerinin alınmasına engel olacak şekilde yorumlanmayacaktır.

BÖLÜM 25.

Ayrıcalık ve muafiyetler (Ajans uzmanlarına) Ajansın yararına olmak üzere tanınmış olup onların şahsi menfaatleri için verilmiş değildir. Ajans, kendi görüşüne göre, muafiyetin, adaletin yerine getirilmesine engel olduğu ve Ajans menfaatlerine zarar vermeksizin kaldırılabilceği düşüncesinde bulunduğu bütün hallerde, bir uzmanın muafiyetini kaldırabilecek ve bunu yapmakla ödevli olacaktır.

MADDE - VIII

Ayrıcalıkların kötüye kullanılması :

BÖLÜM 26.

İşbu anlaşmaya taraf devletlerden biri, anlaşma mucibince tanınan bir ayrıcalık veya muafiyetin kötüye kullanıldığına İani olursa, bu Devlet ile Ajans arasında, bunun hakikaten vukubulup bulunmadığının tayini için ve kötüye kullanma tespit edildiği takdirde tekrarını önlemek üzere istişare edilecektir. Bu husustaki istişare, Devlet ile Ajans için tatminkâr bir netice vermez ise, bir ayrıcalık veya muafiyetin kötüye kullanılmış olup olmadığı meselesi 34 ncu bölümde belirtilen usule göre halledilecektir. Böyle bir kötüye kullanmanın vukuu tespit olunursa anlaşmaya taraf olup bahis konusu kötüye kullanmadan zarar gören Devlet, Ajansı haberdar ettikten sonra, Ajans ile olan münasebetlerinde kötüye kullanılmış olan ayrıcalık ve muafiyeti tanımaya devam etmemek hakkını haiz olacaktır. Ancak, bu ayrıcalık ve muafiyetlerin kaldırılması Ajansın esas faaliyetlerinin ve görevlerinin ifasına engel olmamalıdır.

BÖLÜM 27.

Ajansın çağrısı üzerine yapılan toplantılara katılan üyelerin temsilcileri, görevleri süresince ve toplantı yerine gidiş ve toplantı yerinden dönüş seyahatleri esnasında ve Bölüm 1 (v) de belirtilen memurlar; resmî sıfatla yaptıkları hareketlerden dolayı, mahallî makamlarla, görevin bulunduğu memleketi terke zorlanamazlar. Bununla beraber, böyle bir şahıs bu memlekette görevi ile ilgili olmayan hareketlerde bulunarak ikamet ayrıcalığını kötüye kullandığı takdirde, işbu memleketin Hükümeti tarafından, aşağıdaki hükümler mahfuz kalmak şartıyla, memleketi terke icbar edilebilirler.

a) Üyelerin temsilcileri veya 26 nci bölümde derpiş olunan ayrıcalıklardan faydalanan şahıslar, ancak, o memlekette akredite diplomatik temsilcilere tatbik olunan diplomatik usul dahilinde memleketi terke davet edilebilirler.

b) Kendisine 20 nci bölüm uygulanmayan memur, söz konusu memleketin Dışişleri Bakanlığının tasvibi olmadıkça memleketi terke davet edilemez; işbu tasvip ancak Ajans Genel Mü-

dürü ile istişareden sonra verilir; ve bir memur hakkında, sınır dışı etmek amacıyla işleme başlandığı takdirde, Ajans Genel Müdürünün, aleyhine işlem yapılan memur lehine müdahaleye hakkı vardır.

MADDE - IX

Lesepaseler

BÖLÜM 28.

Ajans memurlarının, Ajans Genel Müdürü ve Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri arasında mutabık kalınan idarî anlaşmalara uygun olarak Birleşmiş Milletler lesepaselerini kullanma hakları vardır. Ajans Genel Müdürü yapılacak idarî anlaşmalardan, işbu anlaşmaya taraf olan devletlerin her birini haberdar edecektir.

BÖLÜM 29:

Ajans memurlarına verilen Birleşmiş Milletler lesepaseleri, işbu anlaşmaya taraf devletler tarafından muteber seyahat vesikası olarak tanınacak ve kabul edilecektir.

BÖLÜM 30:

Ajansın Birleşmiş Milletler lesepaseleri almış olan memurları tarafından, gerektiğinde yapılacak vize talepleri, bu memurların ajans namına seyahat ettiklerini bildiren bir belgenin ibrazı halinde, mümkün olan en kısa zamanda incelenecektir. Bundan başka, bu lesepase hamillerine, çabuk seyahat kolaylıkları sağlanacaktır.

BÖLÜM 31:

Birleşmiş Milletler lesepasesi hamili olmakla beraber, Ajans namına seyahat ettiklerini bildiren bir belgeye sahibolan uzmanlar ile diğer şahıslara, 30 ncu bölümde zikredilenlere benzer kolaylıklar sağlanacaktır.

BÖLÜM 32:

Ajans namına seyahat eden ve Birleşmiş Milletler lesepasesi hamili bulunan Ajans Genel Müdürü, Genel Müdür Yardımcıları ve en az Ajans Daire müdürlerine eşit bir dereceyi haiz olan diğer memurlar, mümasil sıradaki diplomatik misyonlar mensuplarına tanınan seyahat kolaylıklarının aynından faydalanırlar.

MADDE - X

Uyuşmazlıkların çözülmesi

BÖLÜM 33:

Ajans aşağıda yazılı haller için uygun anlaşma tedbirleri alacaktır:

- a) Ajansın taraf olduğu ve mukavelelerden doğan uyuşmazlıklarla diğer özel hukuk uyuşmazlıkları,
- b) Resmî sıfatı dolayısı ile muafiyetten faydalanan ve bu muafiyeti 21 veya 25 nci bölümler hükümleri gereğince kaldırılmamış bulunan Ajansın bir memuru veya uzmanı ile ilgili uyuşmazlıklar.

BÖLÜM 34:

Belirli bir durumda taraflar, başkaca bir çözüm yoluna başvurmak hususunda anlaşmadıkları takdirde, işbu anlaşmanın uygulanmasından veya yorumlanmasından doğan bütün uyuşmazlıklar, Divan Statüsüne uygun olarak, Milletlerarası Adalet Divanına havale olunacaktır. Ajans ile bir üye devlet arasında bir uyuşmazlığın çıkması ve başkaca bir çözüm yolu üzerinde anlaşmaya varılmaması halinde, Birleşmiş Milletler Statüsünün 96 ncı maddesi, Divan Statüsünün 65 ncı maddesi ve Ajans ile Birleşmiş Milletler arasındaki Anlaşmanın ilgili hükümleri uyarınca söz konusu hukukî mesele hakkında istişari mütalaa talebedilecektir. Divanın mütalaaı taraflarca, kesin olarak kabul edilecektir.

MADDE - XI

Yorumlama

BÖLÜM 35:

İşbu Anlaşma hükümleri, statüsü mucibince Ajansın üzerine aldığı görevlerin ışığında yorumlanmalıdır.

BÖLÜM 36:

İşbu Anlaşma hükümleri, Ajans Merkezinin, mahallî bürolarının veya Ajans memurlarının, uzmanlarının, imalâtının, malzeme veya tesislerinin, Ajans faaliyet ve projelerinin ifası ve Ajansın bir projesine emniyet tedbirlerinin tatbiki için o ülkede bulunmaları sebebiyle sözü geçen devlet tarafından Ajansa tanınmış olan veya tanınacak olan ayrıcalık ve muafiyetleri sınırlamaz ve hiçbir şekilde bunlara zarar vermez.

İşbu Anlaşma, taraf devlet ile Ajans arasında, işbu Anlaşmanın hükümlerini ıslah etmek, ayrıcalık ve muafiyetleri genişletmek veya sınırlandırmak maksadıyla ek anlaşmalar yapılmasına engel olmayacaktır.

BÖLÜM 37:

İşbu Anlaşma, Ajans Statüsünün derpiş ettiği herhangi bir hükmü, veya Ajansın herhangi bir şekilde haiz olduğu, elde ettiği veya deruhte eylediği bir hakkı veya bir mükellefiyeti kaldırarak veya ihlâl edecek şekilde uygulanamaz.

MADDE - XII

Nihai hükümler

BÖLÜM 38:

İşbu Anlaşma tasdik ve kabul edilmek üzere, Ajansın bütün üyelerine tebliğ edilecektir. Kabul keyfiyeti Genel Müdürü bu husustaki belgesinin tevdi suretiyle icra edilecektir. Anlaşma her üye için, kabul belgesinin tevdi tarihinde yürürlüğe girecektir. Kabul belgesi bir devlet adına tevdi edildiği zaman, söz konusu devletin mevzuatı bakımından, işbu Anlaşmanın hükümleri tatbik edilebilecek durumda olacaktır. Genel Müdür işbu Anlaşmanın aslına uygun bir örneğini Ajansın mevcut ve müstakbel üyelerine tevdi edecek ve her kabul belgesinden ve 39 ncü bölümde derpiş edilen her fesih bildirisinden bütün üyelere malumat verecektir. Ajansın bütün üyeleri işbu Anlaşmaya mahfuz hükümler koyabilecektir. Bunu ancak kabul belgesini tevdi sırasında yapabilecek ve Genel Müdür mahfuz hükümler listesini derhal üye devletlere tevdi edecektir.

BÖLÜM 39:

İşbu Anlaşma, Ajansın üyesi bulunduğu müddetçe veya tadil edilen bir anlaşmanın Guvernörler Konseyince tasvibini müteakip söz konusu üyenin buna taraf olmasına kadar, Ajans ile kabul vesikasını tevdi eden devlet arasında yürürlükte kalacaktır. Bununla beraber şurası mukarrerdir ki, bir üye Genel Müdüre bir fesih bildirisini tevdi etmesi halinde işbu Anlaşma Genel Müdürün bu fesih bildirisine ittilandan bir yıl sonra söz konusu devlet için yururluktan kalkacaktır.

BÖLÜM 40:

İşbu Anlaşmaya taraf devletlerin üçte birinin talebi üzerine, Ajans Guvernörler Konseyi söz konusu Anlaşmaya yapılacak değişikliklerin kabul edilip edilmemesini tezekkür edecektir. Konseyce tasvibedilen değişiklikler 38 nci bölümde derpiş edilen usule uygun olarak kabul edilmesinden sonra yürürlüğe girecektir.

BU KANUNA AIT TUTANAKLAR

Millet Meclisi			Cumhuriyet Senatosu		
Cilt	Birleşim	Sayfa	Cilt	Birleşim	Sayfa
1	13	398	10	45	336
27	145	320	11	59	67
35	72	618:619,658, 665:666	63		96,102:103,131, 151:152
36	75	129,168,186:189			

I - Gerekeçeli 746 ve 746'ya 1 nci ek S. Sayılı basmayazılar Millet Meclisinin 7 2nci Birleşimine, 251 S. Sayılı basmayazı Cumhuriyet Senatosununun 63 ncu Birleşim tutanagina bağlıdır.

II - Bu kanunu; Millet Meclisi Dışişleri, Maliye ve Plân, Cumhuriyet Senatosu Anayasa ve Adalet, Dışişleri, Turizm ve Tanıtma, Malî ve İktisadî İşler, Bayındırlık, Ulaştırma ve İmar - İskân ve Bütçe ve Plân komisyonlarından kurulan Geçici komisyonları görüşmüştür.

III - Esas No. : 1/34